

## **Организационно-педагогическая модель адаптации детей-инофонов в культурной среде**

*С.М.Никульшин, Н.И.Воробьева, Л.А.Маликова, Ю.Н.Решотка, И.В.Семенова*

Миграционные процессы, происходящие в России в последнее десятилетие, привели к появлению в русских школах детей-мигрантов. В новых условиях проживания русский язык становится для таких детей не только школьным предметом, но и рабочим языком, на нем они получают образование, и используют его в будущей трудовой деятельности. Это приводит к возникновению новых потребностей в совершенствовании процесса подготовки и адаптации детей-инофонов в условиях общеобразовательного учреждения.

Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» устанавливает в качестве одного из основных принципов государственной политики и правового регулирования отношений в сфере образования «обеспечение права каждого человека на образование, недопустимость дискриминации в сфере образования». В этой связи, перед общеобразовательной школой, как перед социальным институтом, встает новая задача – разработка, апробация и активное практическое применение новых для школы, педагогически оправданных и эффективных форм воспитательной, образовательной, коррекционно-развивающей работы с детьми, для которых русский язык не является родным.

В МАОУ СОШ №54 г. Томска обучаются дети разных национальностей: из семей переселенцев из Армении, Азербайджана, Таджикистана, Узбекистана и др. Национальный состав представлен в таблице 1:

Таблица 1

<b>Национальность</b>	<b>Количество обучающихся</b>	<b>%</b>
цыган	26	3,2%
армянин	24	3,1%
киргиз	23	2,9%
азербайджанец	21	2,6%
узбек	7	0,85%
казах	7	0,85%
татарин	5	0,6%

украинец	3	0,36%
марокканец	1	0,12%
таджик	4	0,4%
<b>Итого:</b>	<b>120</b>	<b>15%</b>

Среди них есть учащиеся, не владеющие русской устной и письменной связной речью. Также трудности возникают у учителей, так как учебники, программы, традиционные методики преподавания учебных дисциплин ориентированы на человека, для которого данный язык является родным.

Учителя нашей школы сталкиваются со следующими **проблемами**:

1. Преодоление языкового барьера. Некоторые дети учили русский язык в национальных школах как иностранный, а теперь он становится для них основным языком общения, одним из главных способов адаптации к новым жизненным условиям.

2. Психологический стресс. Попадая в новую языковую среду, ребенок получил стресс, в результате которого резко снизился его эмоциональный фон, что создает дополнительные препятствия на пути установления контактов со сверстниками.

3. Трудности в подготовке домашнего задания. Так как трудности возникают и при усвоении учебного материала, для успешной подготовки домашнего задания приходится тратить значительное количество времени.

4. Отсутствие помощи родителей. Родители многих учеников с трудом разговаривают по-русски и, следовательно, не могут помочь ребенку в выполнении домашнего задания. В условиях дома родители общаются с детьми на родном языке, а в школе ребенок сталкивается с русским языком (как иностранным) и в результате, у ребенка происходит пролонгированный стресс, что тормозит адаптацию к новым условиям проживания.

5. Наличие национального акцента. Отсюда типичные ошибки: неправильное ударение, низкая грамотность, глотание окончаний и так далее.

В результате эти учащиеся стремятся обособиться и замкнуться в себе, ограничивают круг общения исключительно по национальному признаку, опираясь на обычаи, традиции и нравственно-этические нормы своего народа.

Проанализировав возникающие проблемы, мы можем сформулировать **основную цель** нашего проекта – создание условий для безбарьерной поликультурной и этнокультурной среды в общеобразовательной организации.

**Задачи:**

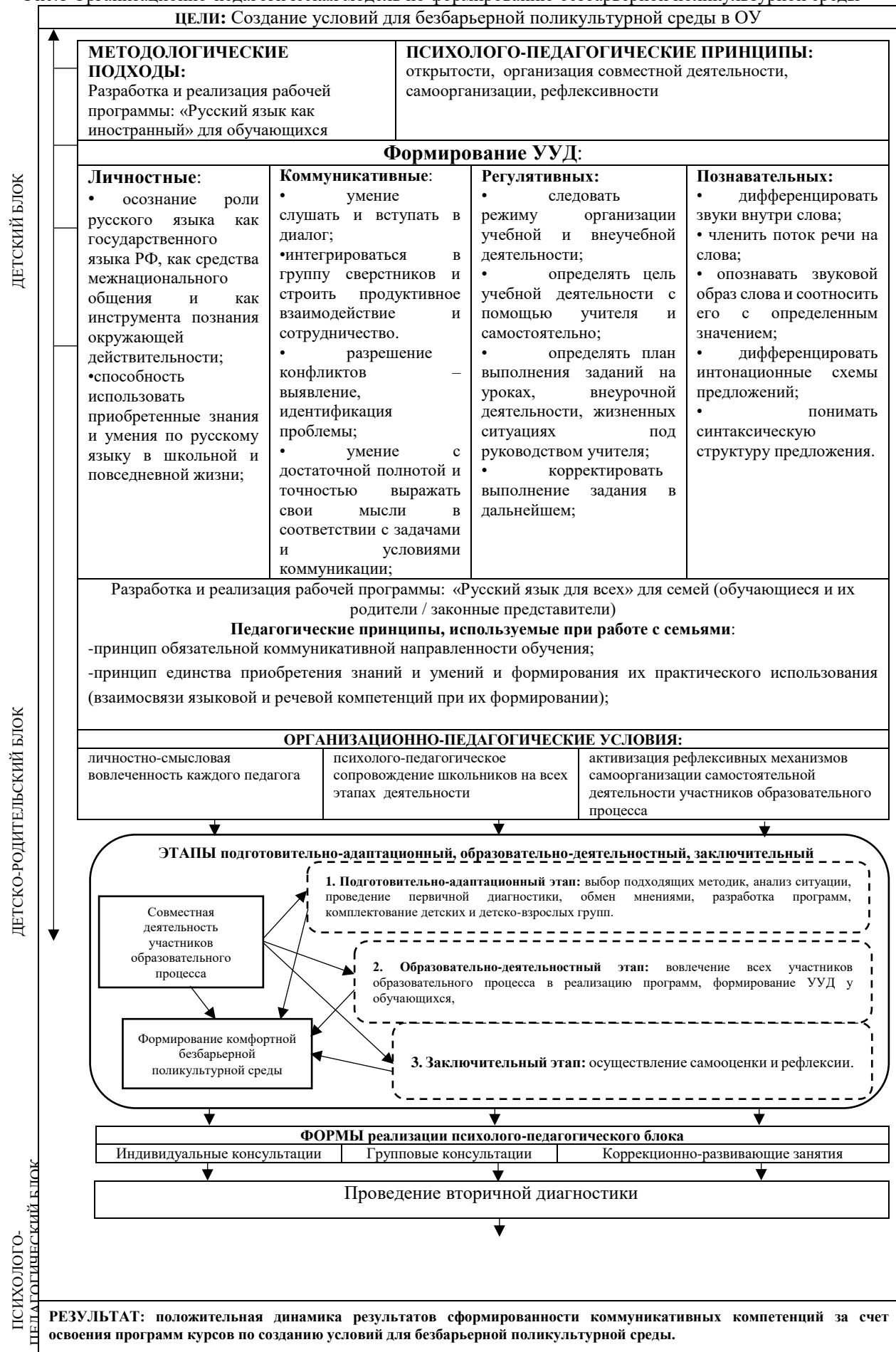
1. Корректировка и развитие навыков произношения и интонирования речи.
2. Развитие навыков чтения, говорения, слушания и письма.
3. Освоение грамматической базы русского языка.
4. Освоение лексики, обеспечивающее общение в рамках, обозначенных тем бытового характера, а также овладение лексикой основных предметов базового плана начальной школы, обеспечивающей включение ребенка в процесс обучения.
5. Освоение культурно-страноведческой информации, необходимой для адаптации ребенка к новым условиям жизни (формирование фоновых знаний).

На основе поставленных перед нами задач, мы выдвинули следующую **гипотезу**: адаптационная работа с детьми-инофонами будет более эффективна, если:

- выявлены затруднения при обучении детей-инофонов русскому языку;
- разработана организационно-педагогическая модель адаптации детей-инофонов в поликультурной среде;
- опытно-экспериментальным путем доказана эффективность организационно-педагогической модели адаптации детей-инофонов в поликультурной среде.

Нами разработана модель «Создание условий для безбарьерной поликультурной среды в ОУ».

Рис.1 Организационно-педагогическая модель по формированию безбарьерной поликультурной среды



ДЕТСКИЙ БЛОК

ДЕТСКО-РОДИТЕЛЬСКИЙ БЛОК

ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ БЛОК

### **Основные этапы реализации проекта:**

**1. Подготовительно-адаптационный этап.** сроки, количество детей, выбор подходящих методик, анализ ситуации, проведение первичной диагностики, обмен мнениями, разработка программ, комплектование детских и детско-взрослых групп.

**2. Образовательно-деятельностный этап:** вовлечение всех участников образовательного процесса в реализацию программ, формирование УУД у обучающихся,

### **3. Заключительный.**

Проект состоит из трех блоков:

1. Детский блок.
2. Детско-родительский блок.
3. Коррекционно-развивающий блок.

Для реализации первого блока проекта «Обучение детей-инофонов русскому языку» нами была использована модульная технология, при помощи которой достигается личностно-ориентированное обучение.

Особенности выбранной технологии совпадают с поставленными задачами:

- планирование работы в зоне ближайшего развития и переход на основе полученных результатов в зону активного развития;
- дифференциация содержания для каждого ученика;
- организация деятельности в разных формах: индивидуальной, групповой, в парах постоянного и сменного состава.

Диагностика уровня владения видами речевой деятельности: аудированием, говорением, чтением и письмом, и знаний русского языка - проведена по методике М.И. Краюшкиной.

На этапах обучения использованы следующие виды контроля:

1.Входной контроль, цель которого определить уровень готовности обучающихся к дальнейшей работе.

2.Текущий и промежуточный контроль выявляют уровень пробелов в усвоении знаний и помогают провести корректировку работы, направленной на достижение конечной цели.

3.Выходной или итоговый контроль позволяет оценить эффективность выбранных методов и приёмов работы.

Критерий построения модуля - структурирование деятельности ученика в логике этапов усвоения знаний: понимание, осмысление, запоминание, применение, обобщение, систематизация.

Стержневая идея блока обучения детей-инофонов - формирование и дальнейшее развитие навыков и умений адекватного общения на русском языке.

Комплексная дидактическая цель – научить детей говорить и читать по-русски, понимать живую русскую речь и правильно использовать в письменной речи.

Этапы модульной технология представлены в таблице 2

Таблица 2

Индивидуальная дидактическая цель в модуле	Ориентация на его использование в практике	Принципы, методы и приёмы работы	Учебные элементы (упражнения)
Расширять словарный запас школьников, показать функционирование грамматических моделей в речи	Развитие понимания речи (формирование умения использовать речевые образцы слов и словосочетаний); - уточнение, обогащение словаря; -коррекция звукопроизношения (произношение и закрепление в речи определённых слов, словосочетаний, целых предложений)	<b>Общедидактические принципы обучения:</b> -наглядность, -сознательность, -доступность, -посильность <b>Принцип системности и последовательности:</b> -от простого к сложному; -от легкого к трудному; - от известного к неизвестному; -от близкого к далекому. <b>Специальные методические принципы:</b>	-Игры-тренировки в произношении и закреплении в речи определённых слов, словосочетаний, целых предложений; -чтение стихотворений, загадок, пословиц. Специфичные элементы упражнений: - показ предмета, действия или признака, называемого словом; - предъявление соответствующей иллюстрации; - перевод слова на родной язык; - морфемный или словообразовательный анализ слова; - обращение к этимологии слова; - подбор синонимов и (или) антонимов; - элементарное определение понятия на родном и русском языках.

<p>Научить понимать читаемое не «пословно», а целостными смысловыми блоками, способствовать развитию творческого отношения к изученному материалу</p>	<p>Обучение аудированию (восприятию и пониманию иноязычной речи на слух), выработка навыков смыслового чтения</p>	<p>-коммуникативность и функциональность; -устная основа обучения; -опора на родной язык учащихся; - взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности <b>В основу обучения положены коммуникативные методики:</b></p>	<p>-Упражнение на расширение предложений; -вопросы к прослушанному тексту; -пересказ текстов; -повторение ключевых фраз; -беседа по содержанию текста; -демонстрация облегчающих понимание картинок; -чтение и инсценирование; -слушание и заучивание стихотворных текстов, рассказов, пословиц, поговорок; -речевые игры</p>
<p>Развивать орфографическую и пунктуационную грамотность</p>	<p>Развитие навыков письменной связной речи (получение практических навыков по владению грамматическим строем русского языка, расширение коммуникативных возможностей через письмо)</p>	<p>на развитие познавательных процессов; -занимательные наглядные, словесные, ролевые игры; -работа по образцу; -работа со словарями; -правила-инструкции (алгоритмы)</p>	<p>-Списывание текстов разных стилей; -упражнения на введение слов в контекст; -создание или подбор картинок к тексту (мыслеобразы); -использование новых слов в предложениях и ситуациях («Закончите предложения», «Продолжите предложение», «Сравните предложения», «Задайте вопрос к предложению»); -различные виды карточек, как для индивидуальной работы, так и для групповой, раздаточный материал по конструированию предложений, составлению предложений на заданную тему, к рисунку, составление простого плана к тексту)</p>

**В детско-родительский блок** организационно-педагогической модели входит работа с семьями детей-инофонов.

Курс рассчитан на обучающихся 4-7 классов и их родителей.

Главная задача курса - создать условия для освоения **предметных результатов:** отработки умений и навыков аудирования, восприятия речи на слух и понимания основного содержания; для овладения нормами речевого этикета в ситуациях учебного и бытового общения (приветствие, прощание, благодарность, обращение с просьбой); овладения диалогической формой речи; различения на слух и правильного произношения звуков и сочетаний звуков, отсутствующих в родном языке; для усвоения слов, грамматических форм и способов их образования, элементарных синтаксических конструкций и их употребления в предложении и связной речи; знания правил правописания: заглавные буквы, перенос слов по

слогам; применение полученных знаний и навыков в условиях учебного и повседневного общения: вести диалог, отвечать на вопросы и самостоятельно задавать вопросы в пределах усвоенной лексики, пересказывать текст, составлять предложения по картинкам, по определенным тематическим образцам, короткие монологические тексты (несложное описание, повествование, рассуждение) на различные темы; умение читать вслух и про себя, интонировать и выразительно читать отдельные предложения и текст в целом; умение делить текст на части и придумывать заглавия к ним, составлять план, дописывать и досказывать задания, описывать предметы или картинки.

Для реализации задач используются методы и формы обучения: коллективная (фронтальная), групповая, индивидуальная работа. Опрос организуется в следующих вариантах: устный опрос, письменные работы (работа по карточкам), собеседование. При фронтальном опросе принимаются во внимание особенности родного языка инофонов, вопросы и задания формулируются так, чтобы они были понятны и доступны. Активно используется парная работа. Материалом для неё служит, например, составление диалога по заданным ситуациям, обмен информацией о прочитанном тексте. Работа по цепочке используется при отработке техники чтения, при закреплении знаний грамматических форм и структур со зрительной опорой и без нее, при составлении рассказов по сюжетным и ситуативным картинкам, при пересказе. Групповая работа применяется для разыгрывания предлагаемых учителем ситуаций. Состав пар и групп меняется от задания к заданию.

Эти формы помогают уплотнить время занятий, выполнить большее количество заданий, активизировать учеников и родителей, делать занятия более динамичными, эмоциональными, интересными и значимыми.

Широкие возможности предоставляет индивидуальная самостоятельная работа. На занятиях целесообразно использовать различные виды заданий: работа с карточками, построение схем и таблиц, списывание, заучивание, повторение, проговаривание вслед за учителем, подражание звучащему образцу.

Изучение учебного материала организуется с помощью диалога, беседы, игры, сюжетных картинок, групповой работы, экскурсий, заочных путешествий, чтения художественной литературы.



Учащиеся и родители должны научиться вступать в коммуникацию, знакомиться, представляться или представлять другого, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, просить повторить. Отдельно отрабатывается навык задавать вопрос, сообщать о событии, действии, времени и месте действия, его причине. На занятиях дети и родители учатся также выражать желание, просьбу, предложение, приглашение, согласие или несогласие, отказ и др.

Особое внимание на занятиях следует обратить на лексическую работу, т.к. ограниченный словарный запас приводит к возникновению трудностей на всех учебных предметах.

В процесс изучения языка включаются подвижные игры, игры с мячом, физкультминутки. Игры позволяют создать ситуации, когда дети и родители не могут сидеть и «отмалчиваться». Широко используются в практике работы настольно-печатные игры (лото, домино, путеводители), и в процессе игры дети и родители могут почувствовать себя раскованно, свободно, испытывают положительные эмоции.

Элементарное речевое общение осуществляется в устной и письменной форме в рамках следующей тематики:

- ✓ Монолог о себе. Будем знакомы!
- ✓ Что я больше всего люблю делать?
- ✓ Моя семья.
- ✓ Время года. 4 сезона. Погода.
- ✓ Идем в гости.
- ✓ Животный мир. Домашние животные.
- ✓ Школа. Я на уроке. Школьная жизнь.
- ✓ Мой день. Мой распорядок дня.
- ✓ Что такое дружба? Мои друзья.
- ✓ Город Томск. Исторические места и памятники Томска.
- ✓ Питание. В магазине «Продукты».
- ✓ Кем мы хотим быть. Профессии.

**Коррекционно-развивающий блок** должен включать в себя работу над фонематическим анализом и синтезом, фонематическим восприятием,

фонематическими представлениями, развитием неречевого и речевого слуха, коррекцию нарушений письменной речи, предупреждение ошибок письма на уровне буквы. Уделяется внимание работе по формированию пространственных представлений и речевому обозначению пространственных отношений.

Эффективность коррекционных упражнений зависит от того, насколько будут соблюдены следующие условия:

- системность проведения;
- распределение материала в порядке нарастающей сложности;
- подчинённость заданий выбранной цели;
- чередование и вариативность упражнений;
- воспитание внимания к речи.

Коррекция нарушений речи проводится с учетом ведущей деятельности.

В школьном возрасте ведущей деятельностью является учебная, которая становится основой коррекционно-логопедической работы при устранении нарушений письменной речи у детей - инофонов.

Задачи коррекционного обучения детей-мигрантов будут следующие:

1. Формирование фонематического восприятия, фонематического анализа и синтеза.
2. Предупреждение появления специфических ошибок на письме, т.е. вторичного нарушения речи.
3. Развитие пространственно-временных ориентировок, развитие способности к запоминанию, автоматизации и воспроизведению серий, включающих несколько различных движений (тест Н.И.Озерецкого “кулак - ребро - ладонь”), пробы Г.Хэда, ряды говорения (времена года, дни недели и т. д.).
4. Развитие конструктивного праксиса путем моделирования букв из палочек, из элементов букв и т.д.
5. Закрепление понятий «звук», «буква», «слог», «слово».

Дифференцированный, комплексный подход к коррекции нарушений фонематической системы русского языка и следование вышеперечисленным рекомендациям и принципам коррекционной работы, способствует более успешному речевому развитию детей-инофонов.

В заключение нашего исследования можно сделать следующие выводы:

1. В ходе реализации нашего проекта проведена корректировка и развитие навыков произношения и интонирования речи, развитие навыков чтения, говорения, слушания и письма, освоение грамматической базы русского языка, освоение лексики, обеспечивающее общение в рамках, обозначенных тем бытового характера, а также овладение лексикой основных предметов базового плана начальной школы, обеспечивающей включение ребенка в процесс обучения.

2. Были созданы условия для безбарьерной поликультурной и этнокультурной среды в общеобразовательной организации.

Таким образом, гипотеза нашла своё подтверждение.